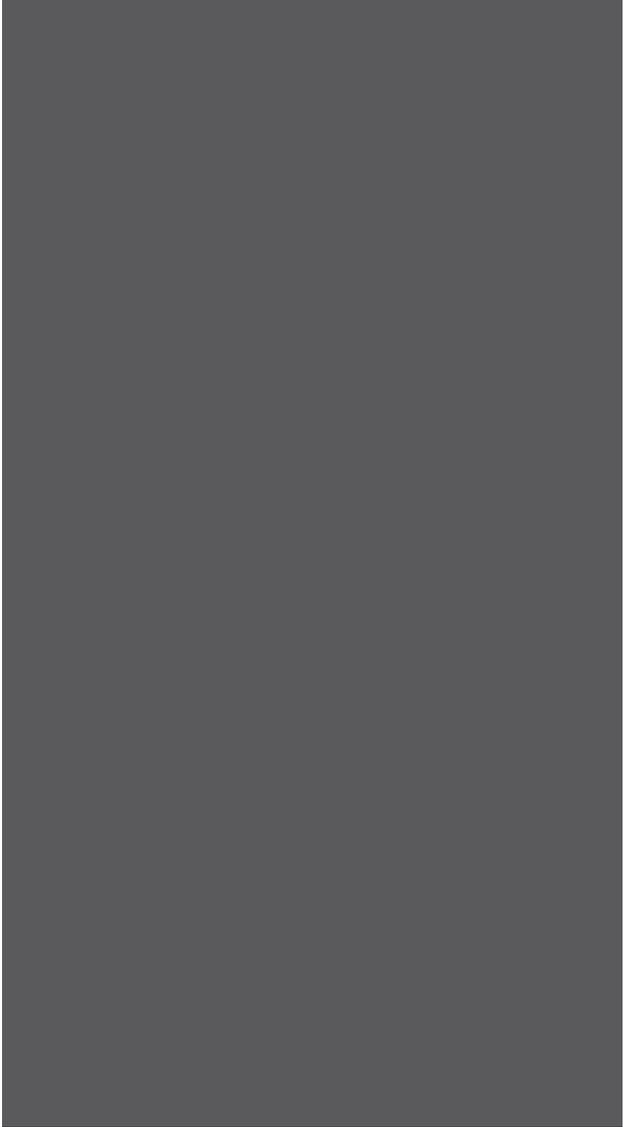




# ANTIQUINA EL PROCESO

UN DOCUMENTAL DE LILIÁN BROCHE Y YAIMA PARDO



**ANTIQUINA**  
**EL PROCESO**

UN DOCUMENTAL DE LILIÁN BROCHE Y YAIMA PARDO

**TÍTULO:** ANTÍGONA, EL PROCESO  
**GÉNERO:** DOCUMENTAL  
**EMPRESA PRODUCTORA:** INDEPENDIENTE  
**IDIOMA:** ESPAÑOL  
**DURACIÓN:** 80 MINUTOS  
**COLOR O BLANCO Y NEGRO:** COLOR  
**FORMATO DE CAPTURA:** HD

#### FICHA TÉCNICA

Directoras. Lilián Broche y Yaima Pardo / Guión a partir del texto teatral de Rogelio Orizondo *Antigonón un contingente épico*. Lilián Broche, Yaima Pardo y Rogelio Orizondo/ Con la participación de Daysi Forcade, Giselda Calero, Harlys, Paula Alí, Zoe La Red, Odalys Moreno, Anniet Forte, Bibiana Carbonell, Elizabeth Vázquez, Gisselle Chacón, Glenda Frómeta, Indira Reyes, Laura Suarez, Linet Lores, Sandra Cordero, Yanela Mesa, Yanet Lorenzo, Yisel Cintas/ Directora de producción. Aminta D' Cárdenas/ Directora de fotografía. Rocío Aballí/ Editora. Susana Ortega/ Directora de sonido. Rita M. Clemente / Música Original. Lyda Cao/ Diseñadora Gráfica. Yolanda Durán/ Diseñadora de Escenografía y Vestuario. Laura del Castillo/ Diseñadora de luces. Sandra Herrera/ Maquillaje y Peluquería. Laura Suárez/ Cámaras. Jenny Sánchez, Giselle Delgado/ Asistente de Producción. Lilibeth Jardines/ Investigadora. Succel Pardini.

#### CON EL APOYO DE

Eleva Estudios/ Muestra joven/ Oficina de Creación Artística ICAIC/ Puntilla films/ Casa del Festival del Nuevo Cine Latinoamericano/ Compañía Teatro El Público/ Matraka Producciones/ FYRO producciones/ ACAV/ Maharetto.

#### CON LA COLABORACIÓN DE

Embajada de Grecia en La Habana/ Lagoa Ship/ Embajada de Polonia en La Habana/ Embajada de Alemania en La Habana/ Instituto Goethe/ Consejería Cultural. Embajada de España en La Habana.

#### CONTACTOS

Yaima Pardo (Directora)  
E-Mail Personal. [pardoyaima@gmail.com](mailto:pardoyaima@gmail.com)

Lilián Broche (Directora)  
E-Mail Personal. [lilibroche@gmail.com](mailto:lilibroche@gmail.com)

Directora de producción: Aminta D' Cárdenas  
Domicilio: Línea No. 958 e/ 8 y 10. Vedado  
Código Postal: 10400  
Ciudad: La Habana  
Provincia: La Habana  
País: Cuba  
Teléfono: (537)836-11-48/ (53) 5-282-97-85  
E-Mail de contacto: [aminta@cubarte.cult.cu](mailto:aminta@cubarte.cult.cu)

[www.facebook.com/antigonondocumentalcuba](http://www.facebook.com/antigonondocumentalcuba)

Período que abarca el proceso del documental:  
2012-2013-2014

# ÍNDICE

## FUNDAMENTACIÓN DE LA PELÍCULA

- Fundamentación teórica /8
- Descripción del proceso de la película /9
- Sinopsis /10
- Objetivo General /11
- Objetivos Específicos /11

## DESCRIPCIÓN POR CUADROS

- Puros cubanos, en proceso /13
- El proceso de montaje /14
- Sin azúcar no hay proceso /15
- Paula Alí, integración al proceso /16
- Un proceso de cambio /17
- El mármol resiste cualquier proceso/18
- El futuro del proceso /19
- Un proceso participativo/ 20

## ELEMENTOS DEL PROCESO

- La obra /22
- Experiencia en el proceso creativo del documental
  - Las directoras./ 23
  - La música. /24
  - La fotógrafa. /25
  - La diseñadora /26

## REFERENTES Y FUENTES UTILIZADAS EN LA INVESTIGACIÓN Y CREACIÓN DEL MATERIAL AUDIOVISUAL /28

## INSPIRACIÓN /29

## SEMBLANZAS DE EQUIPO DE CREACIÓN /31

## ESTADO ACTUAL DEL PROCESO DE PRODUCCIÓN DE LA PELÍCULA /35

CREONTE. Pero no ha de obtener el bueno lo mismo que el malo.

ANTÍGONA. ¿Quién sabe si bajo tierra son santas tales cosas?

CREONTE. De seguro nunca el enemigo, ni aún muerto, es amigo.

ANTÍGONA. De seguro no nací para odiar, sino para amar.

CREONTE. ¡Pues vete bajo tierra si has de amar, ama a los de allá! Mientras yo viva no me mandará una mujer.

*Antígona, Sófocles.*



ANTIG

ANTIG  
is a monument of  
the first class  
of the cemetery  
of the city of  
Santiago, Chile  
built in 1850

CONSTRUIDO POR  
EL SEÑOR DON  
JUAN ANTONIO  
DE VIAL

FUNDAMENTACIÓN  
DE LA PELÍCULA

## FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.

PROCESO: 1 Conjunto de fases sucesivas de un fenómeno o hecho complejo. 2 Procesamiento o conjunto de operaciones a que se somete una cosa para elaborarla o transformarla. 3 Conjunto de las actuaciones de un tribunal para juzgar o decidir la responsabilidad de un delito. (*Diccionario General de la Lengua Española Vox, Editorial Larousse, 2012*)

Antígona, la obra de Sófocles es una de las tragedias griegas más versionada en Latinoamérica. Al contar la historia de una mujer que se opone a las leyes de un gobierno que le impide cumplir leyes divinas, Antígona es asumida como metáfora de la lucha contra un poder opresor. La mujer como ente marginado es reivindicada en una heroína de guerra. En Cuba esta obra ha sido versionada por diversos autores que abordan de formas similares estas temáticas, entre ellos Reinaldo Montero, Yerandi Fleites y otros. *Antigonón, un contingente épico*, constituye la última versión del texto escrito y montado en el país por una de las compañías de teatro más populares de la capital. Este suceso cultural actualiza la metáfora de la tragedia griega en la sociedad actual.

A raíz de nuestro acercamiento al montaje de dicha obra decidimos asumir la estructura que proponía como método investigativo. Con ello intentamos descifrar los roles históricos de la mujer en Cuba a través de su representación.

El teatro como espacio convivial entre artista y espectador, permite una experiencia compartida personal y colectiva. Nosotras como *prosumer*<sup>1</sup> salimos a buscar respuestas sobre el lugar que ocupábamos dentro del proceso de representación de estas mujeres en la obra, en la sociedad y en la historia de una nación; de este recorrido solo encontramos fragmentos. En medio de una zona de exploración emergieron disímiles interrogantes: ¿Cuál es el rol de nosotras ahora mismo? ¿Qué enterrar? ¿A quién enterrar? ¿Qué salvar? ¿Por qué?

El género documental nos permitió asumir la obra teatral como documento real, como testimonio. Y de esta forma poder investigar con información objetiva y subjetiva en torno al tema. La maleabilidad de este medio nos permitió armar un discurso con enunciados independientes que lograban cubrir un recorrido histórico. Recorrido que no pretendía ser historicista sino, crítico, variable, vulnerable a la ficción –entendida esta como documento del ejercicio colectivo de la creación del relato.

La realización del documental por un grupo de mujeres permite incidir en la representación de la mujer por la propia mujer. Sin perder de vista que la investigación de nuestro contexto histórico nos remite a figuras masculinas, ello nos fuerza a escarbar en zonas limítrofes a la marginalidad.

<sup>1</sup> Término acuñado en la década del ochenta que designa la dualidad entre creador y consumidor de un producto.

De esta forma, la investigación y construcción del material fílmico nos llevó de abordar estos grandes temas a, profundizar en nuestras historias más íntimas. Antígona, el proceso finalmente cuenta la historia de un grupo de mujeres jóvenes que salen a enfrentarse ante el poder, conscientes de que este es solo un proceso.

## DESCRIPCIÓN DEL PROCESO DE LA PELÍCULA.

Con motivo de la tesis de graduación de dos estudiantes de actuación del Instituto Superior de Arte, Rogelio Orizondo, joven dramaturgo, premio de teatro Virgilio Piñera, reescribe el mito de Antígona. La obra esencialmente plantea la lucha de una mujer por enterrar en su tierra natal a su hermano exiliado. Carlos Díaz, líder del grupo Teatro El Público, se suma a este proceso como director. Durante las jornadas de ensayo se conforma el texto, que tiene como pautas el mito griego; los poemas de José Martí: "El padre suizo", "Sueño con claustros de mármol". Junto a estas referencias se encuentra citas a la vida y obra de Virgilio Piñera.

*Antigonón, un contingente épico* es una propuesta teatral que pretende poner en crisis, desde una perspectiva generacional, distintos conceptos: patria, nacionalidad, historia, herencia, éxodo, mujer. Todo ello es llevado a escena a través de una fórmula que procura, más que contar una historia, aturdir y descolocar al espectador a través de una avalancha de emociones, palabras e imágenes que remiten a la historia de Cuba como Nación.

Más de una generación de artistas logran exponer sus necesidades y sus inquietudes de creación en el proceso de montaje, lo cual hace aflorar distintas ideas, contradicciones y filosofías de vida. Ante tales tentativas: entrenamiento físico a partir de partitura textual, relación maestro-alumno, actualización del mito de "Antígona", experimentación con

nuevos lenguajes de creación (danza, video, interpretación musical): el equipo de realización se suma a este proyecto. Como principal objetivo se define primeramente el interés por registrar y documentar la propuesta teatral desde la perspectiva del artista cubano de hoy. El teatro como lugar de experimentación y juego para el ejercicio de construcción de la ficción permitió abrirnos, como equipo, hacia otra investigación.

Entonces, teníamos en nuestras manos un texto que revisaba la historia de un país a través de la mujer como colectivo, dos actrices jóvenes que día a día construían y desarmaban por primera vez personajes en escena, un director ya consolidado que las aconsejaba y las orientaba, y un escritor que no paraba de trabajar y cambiar sus textos. Nosotras decidimos salir del teatro y trasladar una experiencia de casi un año de trabajo hacia otras zonas de exploración. Luego, el equipo sintió la necesidad de articular nuevos lenguajes que le permitieran contar el proceso de creación de la historia. Trabajamos en la investigación a partir de distintos momentos referidos en la obra: la zafra del 70, los dos poemas de José Martí, su obra Abdala y el Monumento fúnebre en el Cacahual a Antonio Maceo. Con estos materiales y con otros armamos un guión estructurado a través de ocho cuadros. Estas unidades dramáticas independientes describían un proceso determinado, en el que una o varias mujeres estaban vinculadas por alguna acción en particular.

Nuestro equipo decidió radicalizarse, creció puesto que el proyecto audiovisual necesitaba de otras especialidades de creación y decidimos armar, tal y como propone el nombre de la obra de teatro: "un contingente épico", un contingente solo de mujeres. El trabajo en el grupo de teatro provocó que nosotras las realizadoras pensáramos en la creación audiovisual como un proceso también, o sea no entender la película como resultado, sino como trabajo de crecimiento, de formación, de aprendizaje, de entrenamiento y experimentación. Ello quería decir que cada cuadro sería por si solo una prueba, un riesgo para todas. Estos por si solo constituirían unidades independientes, que podrían funcionar sin necesidad de mantener el hilo conductor de una línea dramática en un único material. Esta característica permite que el espectador elija que ver, que pueda organizar el discurso a través de las ocho partes que conforman el documental. La realización de Antígona, el proceso iba a ser una experiencia de vida, de arte. Un grupo de mujeres entendimos que la única forma de ser universal y hablar de la muerte, del dolor, del entierro, la vida, la fe y el amor era solo hablando de nosotras.



Yaima Pardo



Lilián Broche

## SINOPSIS.

El material audiovisual parte de la adaptación que le hiciera Rogelio Orizondo y Carlos Díaz a la obra de Sófocles Antígona en la puesta teatral *Antigonón un contingente épico*. La historia se estructura por ocho cuadros independientes que describen procesos diversos en los que se encuentran vinculadas mujeres. Se reflexiona sobre los procesos culturales y sociales que han vivido las mujeres en Cuba. El equipo del documental, integrado totalmente por mujeres, vincula sus experiencias de vida con el proceso de realización de un documental.



## OBJETIVO GENERAL.

Reflexionar desde una perspectiva íntima y colectiva sobre los procesos de lucha independentista en Cuba.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS.

Asumir el texto teatral Antigonón un contingente épico como referente contextual para el proceso de creación de la película.

Indagar en el rol de la mujer en la historia de Cuba través de la yuxtaposición del mito griego de Antígona y los procesos de desarrollo del país.

Investigar en los procesos que construyeron los anhelos y frustraciones de una joven generación. (Nacidos en los 80).



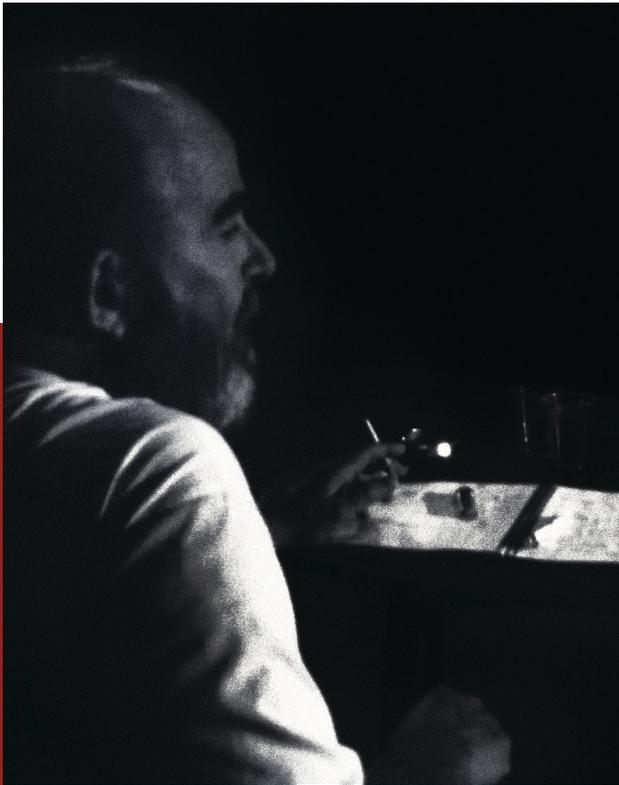
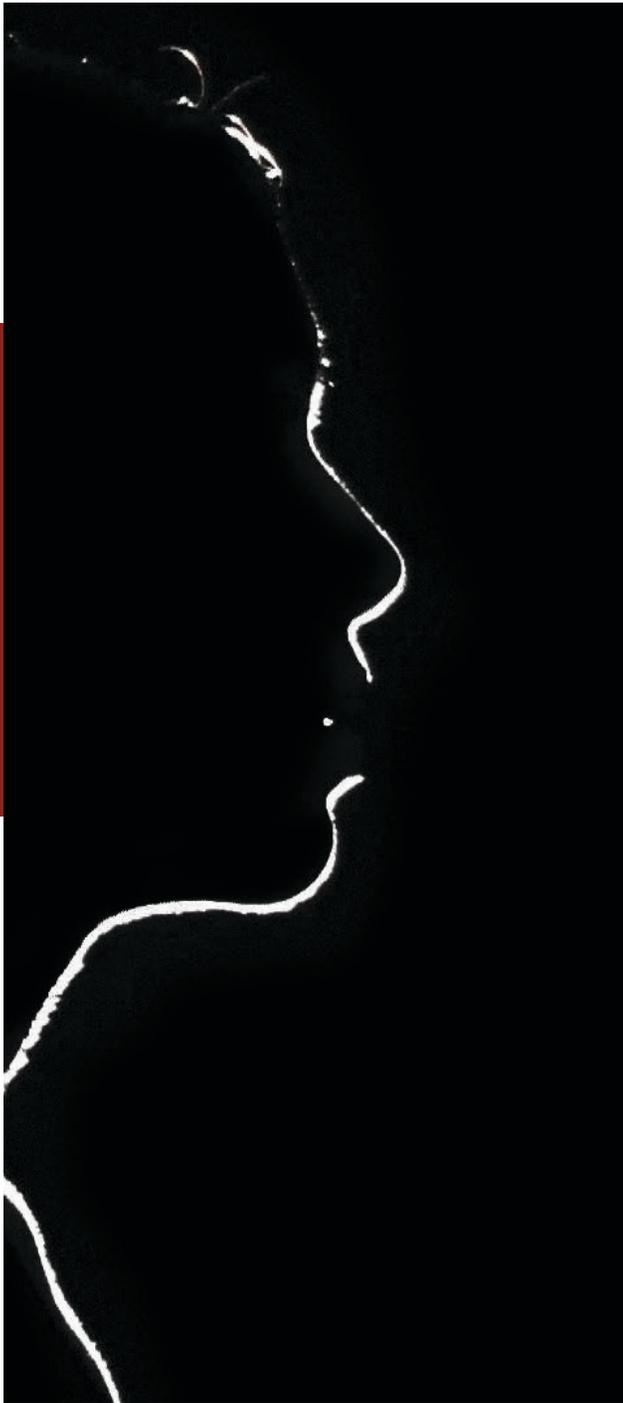
**DESCRIPCIÓN  
POR CUADROS**



## PUROS CUBANOS, EN PROCESO

Prólogo del documental. En este se reflexiona sobre nuestras raíces, nuestra identidad. Se relaciona la figura y la escritura de José Martí con el proceso de confección del tabaco. Se realiza, entonces, una lectura de tabaquería en la que las propias directoras del documental recitan los dos poemas de Martí: "Sueño con Claustros de Mármol" y "El padre suizo". Este momento registra una parte de la tabaquería en la que se observa el proceso de torcido del tabaco por un colectivo de trabajadores compuesto mayormente por mujeres.





## EL PROCESO DE MONTAJE

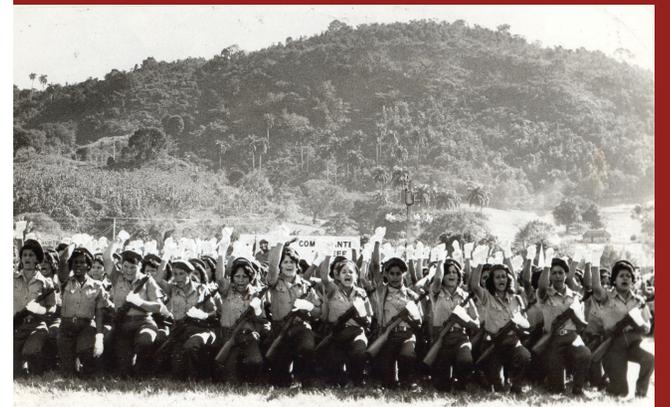
En la sala-teatro Trianón Carlos Díaz monta el texto de Rogelio Orizondo Antigonón un contingente épico. Dos actrices: Daysi Forcade y Giselda Calero se preparan para graduarse de la universidad en la especialidad de Actuación. Se reconoce en el espacio de creación teatral el germen de un futuro documental. Se exploran y documentan varios ensayos donde se establecen relaciones intergeneracionales, culturales y políticas entre los artistas que intervienen en la creación de la propuesta escénica.





## SIN AZÚCAR NO HAY PROCESO

Un locutor anuncia la noticia de cinco mujeres que asisten a "la caña", Zafra del 70. Se utiliza materiales documentales y promocionales creados desde el fervor revolucionario de las décadas del 70 y 80. Se asume una postura crítica donde afloran diversas interrogantes: ¿Nos invitan a sumarnos a un proceso de "Vanguardia", a "dar un paso al frente" o, a desdibujarnos en las masas perdiendo nuestra identidad, convirtiéndonos en un producto repetido y estándar, sin control de calidad?





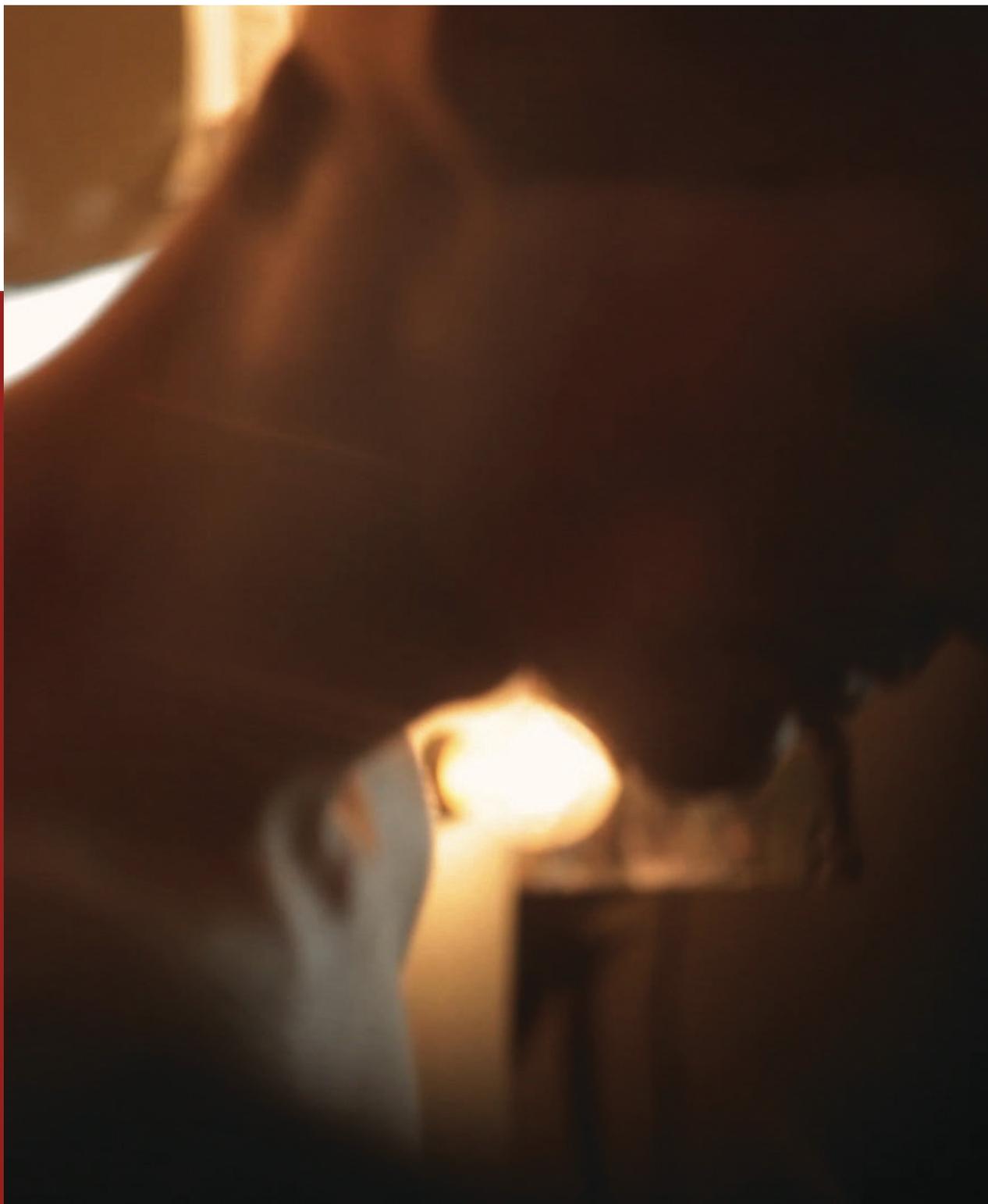
## PAULA ALÍ, INTEGRACIÓN AL PROCESO

Paula Alí, actriz del grupo Teatro El público cuenta sus vivencias durante la Zafra del 70. Momento en el que todo un país se volcó para alcanzar una utopía y donde ella participó como machetera, insertada en un campamento de artistas y deportistas. Muchas interrogantes actualmente siguen atormentando a la mujer que es hoy: ¿Cuál fue su aporte real para que Cuba saliera del subdesarrollo? ¿Qué hemos perdido de aquella utopía? La actriz transmite sus cosmovisiones y sus esencias como ser humano en la Cuba de hoy.



## UN PROCESO DE CAMBIO

A partir de materiales reales, como documentos históricos y experiencias personales, se crea un personaje: un hombre transformista que interpreta en sus noches canciones que evocan la manigua cubana. Ella comenta, mientras se maquilla y se convierte en mambisa, sobre su relación con las heroínas cubanas, sobre su concepto de patria. Reflexiona sobre lo que es ser un artista de vanguardia. La acción ocurre en dos espacios: en la intimidad de su camerino y en el escenario donde dobla cada noche "El soldado" de María Teresa Vera.





## EL MÁRMOL RESISTE CUALQUIER PROCESO

Las dos actrices del montaje de teatro ahora son desplazadas hacia un espacio real: el Monumento al Hombre Común dentro de la Necrópolis de Colón. Ellas encarnan dos Antígonas, dos vagabundas que buscan un espacio para ser enterradas. Simbólicamente depositan su fe en un busto de José Martí y pelean por él, como por su hombre. Las actrices, paralelo a esta escena, explican distintas versiones del proceso de escritura. El equipo del documental lleva flores a la tumba de Leonor Pérez, la madre de José Martí.



## EL FUTURO DEL PROCESO

Lilián Broche participa como estudiante en una teleclase de secundaria básica (9no grado), realizada como parte del programa de enseñanza media diseñado en el 2004. Zoe La Red (madre de Yaima Pardo) explica, en su rol actual como Directora Nacional de Enseñanza Media, porqué se tuvo que recurrir en nuestro país al uso de video-clases con el fin de que sustituyera la figura del docente. Desde la experiencia de las directoras, se establece una reflexión sobre la educación y los procesos de aprendizaje.

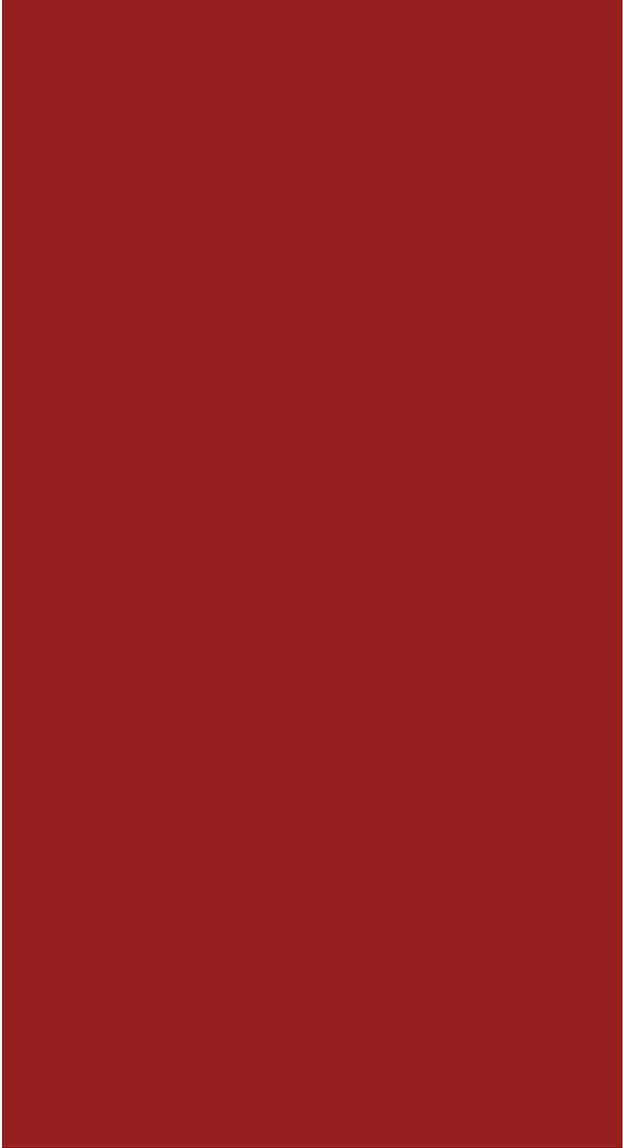




## UN PROCESO PARTICIPATIVO

El contingente "Antigonón" marcha al Cacahual a rendir tributo al General Antonio Maceo y a su ayudante Panchito Gómez Toro. Mujeres vestidas de militares invaden la plaza cívica, solo que esta es una ilusión. Todo forma parte de un montaje en un estudio. Ellas deciden marchar por un ideal, por amor a la Patria y por amor a sí mismas. Cada una de las Antígonas de este contingente elige un rol para posar frente a la cámara, como modelos de revista. Se juega con los distintos paradigmas y estereotipos de lo femenino





**ELEMENTOS  
DEL PROCESO**



## LA OBRA

Título. *Antigonón: un contingente épico*

Sinopsis.

El Contingente Épico Antigonón (CEA) es el organismo que agrupa a todas las antígona-s del territorio nacional. En esta ocasión, dos de sus integrantes hacen un muestrario confesional, didáctico y dramático de su relación con el CEA.

Ficha artística.

Actores: Giselda Calero, Daysi Forcade, Luís Manuel Álvarez, Abel Berenguer, Linneth Hernández, Yaikenis Roas, Yordanka Ariosa

Texto: Rogelio Orizondo

Dramaturgia: Carlos Díaz, Rogelio Orizondo

Coreografía: Xenia Cruz/ Sandra Rami

Diseño de vestuario: Roberto Ramos, Celia Ledón

Dirección: Carlos Díaz

Montaje de Teatro El Público

Relatoría.

*Antigonón: un Contingente Épico* es resultado de un proceso iniciado en diciembre de 2011 dirigido por Carlos Díaz para graduar a Giselda Calero y Daysi Forcade del Instituto Superior de Arte. El pretexto fue reelaborar el mito de Antígona, tomando en cuenta sus múltiples versiones, principalmente la de Sófocles,

pero el verdadero punto de partida fue Martí. En este caso sus poemas *El padre suizo* (Versos libres) y *Sueño con claustros de mármol* (Versos sencillos). Ambas investigaciones, la de Martí y la de Antígona fueron llevando, poco a poco, a la concepción de nuestro Contingente Épico Antigonón (CEA).

La estructura del montaje cuenta con un primer bloque de danza, cuya coreografía se encuentra en las manos de Xenia Cruz y Sandra Rami. Luego, un segundo y tercer bloque relacionado con dos de las integrantes del CEA y sus respectivos hermanos; y un cuarto bloque: un cuestionario sobre Abdala, de José Martí, que es respondido con textos de diferentes fuentes como Eusebio Leal, Madonna, Gertrudis Gómez de Avellaneda y Yerandy Fleites.

El examen final de las actrices, ocurrido el 22 de mayo, se desarrolló satisfactoriamente y resultó polémico y prometedor.

Ante los hallazgos ocurridos durante el proceso, Carlos Díaz decidió quedarse con ambas actrices para formar parte de Teatro El Público, y estrenar el espectáculo como parte del repertorio de la compañía.

La obra se estrenó el 29 de septiembre de 2013 en la sala-teatro Trianón. Se incluyeron cinco actores más.



### LAS DIRECTORAS.

El último cuadro de la película que hicimos fue la parte en la que entrevistábamos a Zoe, la mamá de Yaima. Nosotras nunca tuvimos planeado terminar nuestro proceso de rodaje con algo tan íntimo como hablar sobre nuestra educación y cuestionarla. Ambas nos llevamos casi diez años de diferencia y nuestras vidas han sido muy distintas. Juntarnos y hacer este documental nos ha permitido entender mejor nuestra generación como colectivo. En la entrevista, Zoe terminaba formulando que ella entendía que una madre es "aquella que ayuda a que sus hijos logren un hogar estable". Y ahí estábamos las dos, mirándonos, pensando en si sería fácil eso, o si era posible que algún día lo lográramos en este país. Y volvimos a Sófocles, a Antígona, la leímos nuevamente y comprendimos que Antígona no iba de entierros, de venganzas, de rebeldía sino iba sobre el PERDÓN.

Nuestra película intenta ser sincera sin llegar a ser arrogante, intenta contar una única historia la nuestra, que al final es una historia colectiva. Todas nuestras amigas en el equipo de creación son contemporáneas con nosotros, ellas hilvanaron cada idea, trajeron fotos, sonidos, anécdotas y recuerdos de las mujeres de su familia. Tan jóvenes todas, desde la más profunda ingenuidad, nos atrevimos a cuestionar nuestro proceso de formación como mujeres en esta sociedad, en este país, dentro de nuestras familias, con nuestras madres. Creamos paralelos entre nuestras

historias personales y el guión que queríamos contar, investigamos, experimentamos con materiales reales en contextos de ficción y viceversa. Armamos y desarmamos un proceso de creación. *Antígona, el proceso* es un recorrido, una experiencia solo posible gracias al cine, al arte.

## LA MÚSICO.

...una escritora "profana" de la cual soy fiel lectora comenta en una de sus obras: - *No sé si es una falsa memoria pero allá en La Habana de azoteas y coches de caballo de hace más de cincuenta años(...) se miraba mucho al cielo*<sup>1</sup> ...- la primera vez que tropecé con estas palabras recordé cuando de niña, nos reuníamos en la cuadra, sobre todo en apagón y mirábamos al cielo en busca de figurillas de animales que alguien nos había comentado se llamaban constelaciones. Después de la lectura comencé a cuestionar, desde mi experiencia, las razones por las cuales determinadas "buenas costumbres" se habían perdido en nuestra sociedad, aunque nunca olvidado: formar parte del proceso de realización de *Antígona*, es una manera que encontramos de desahogar la creatividad musical, en memoria de las personas que aún extrañan mirar al cielo estrellado y sobre todo de aquellas que como yo, se replantean a diario la idea de mirarlo desde aquí, desde nuestro horizonte. En este caso, *Antígona* vendría siendo nuestra constelación.

La música irreverente, con un carácter contestatario en su sonoridad, cargada de cubanía: desde lo clásico, hasta lo afrocubano; pero que responde a la solemnidad del cubano, la que lleva intrínseco y que nos viene desde el útero, no porque nadie la cultivó; son las principales arterias por las cuales

fluye la creación musical de este trabajo. Desde una marcha que incita al despertar del lado humano del patriotismo (no viceversa como nos acostumbraron) y un regodeo a base de atmósferas donde aflora un componente nostálgico por lo perdido, que hurgando, se halló; hasta el sonido en un cuadro filmico, que acompaña a toda una generación (la nuestra) mientras entierra sentimientos.

Hacer música para este material se ha vuelto un compromiso que aumenta a lo largo del proceso; cuando nos encontramos cómo convergen emociones, realidades y nos damos cuenta de que somos los encargados de poner la "música de fondo" entonces la técnica, los tiempos y las notas musicales se vanaglorian por ser útiles instrumentos a la conciencia, al despertar de la mujer, del cubano en general. Las nuestras, las de *Antígona*, son composiciones hechas desde alma y donde un *software*, el teclado, los micrófonos o cualquier dispositivo de audio que empleemos, no mandan: responden al corazón.

<sup>1</sup> Cabrera, Lydia. *Otàn iyebiyè, las piedras preciosas*. Ediciones Universal. Miami, FL USA. 2da edición, 1986.

## LA FOTÓGRAFA.

La fotografía captura esos pequeños instantes, detiene las acciones, las paraliza. Es una muestra de presente que encierra la posibilidad de un pasado y de un futuro. Permite al espectador ser consciente de un hecho que empezó en un lapso de tiempo y que no ha culminado todavía, por esta mágica razón y porque es quizá la manera también de establecer una dicotomía entre lo que acaba y lo que empieza, o lo que nunca acaba en realidad. Es también la manera de establecer una continuidad metafórica a partir de una mínima expresión.

Porque estamos en un universo que descansa en procesos y no en absolutos, se hace necesario para el ser humano profundizar en un entendimiento sensiblemente factico del universo, y que a su vez aceleradamente ceda terreno a una perspectiva donde la realidad se basa en pulsos, que emiten posibilidades y no leyes, o reglas definitivas.

Por eso la manera de provocar e indagar en el campo de las sensaciones es lo que mueve el interés de este trabajo audiovisual. Es más hacia una búsqueda de aquello aparentemente diferente, que es sin duda, también el hecho de lo que es común a casi todos los individuos. Estamos en el campo de la naturaleza interpretativa de los fenómenos, pero mirada a través del espejo de lo que sucede desde la no trascendencia del acto, es el punto en común que relaciona a lo que

está vivo en su máximo sentido de universalidad y consecuencia. Es muchas veces el hecho de respirar, de tocar determinados objetos, de interactuar con nuestro alrededor, con un conocimiento de lo aprendido, instintivamente o no.

*Antígona, el proceso* intenta hacer conciencia de estos fenómenos como búsqueda, basado en que lo más importante son los procesos, no la culminación de los hechos sino lo que subyace en el medio de las cosas.

## LA DISEÑADORA

Hay modos de participar en las historias, como heredera involuntaria de una tradición que a veces se presenta ajena y distante, o como sujeto activo, protagonista de cambios, y no por eso héroe... y a eso ha venido Antígona, a verme crecer y perdonar, a darme la oportunidad de decir sin reclamos de discurso, regalándome experiencias. Y sabe a proceso, a trabajo, a objetivos y metas ni disparatadas ni inalcanzables.

Participar de lo que se tiene fe, sin adoctrinar ni recurrir a la oportunista protesta sin sentido, apelando orgullosas a nuestra historia... desde aquí siempre, porque de los cobardes no se ha escrito nada.

## LA EDITORA

*Antígona, el proceso* es mi primer largometraje, al principio me daba mucho miedo enfrentar este reto sola, sin la ayuda constante de quien fue mi maestro: Manuel Iglesias; pero a medida que ha ido pasando el tiempo, este temor lo he comenzado a utilizar como un movilizador creativo. Como Editora, llego a conocer el material e integrarme al equipo mucho después de que las muchachas comenzaran a trabajar; es por tanto mi trabajo adecuarlo, traducir y armar un discurso que ya ellas tenían clarísimo y hasta habían comenzado a filmar. Confieso que la primera vez que me reuní con ellas estaba muerta del miedo por trabajar con un equipo donde todas eran mujeres y porque no estaba segura qué iba a encontrar en ese material; pero cuando vi algunas de las tomas filmadas y el diálogo creativo del equipo, el miedo se apaciguó un poco. Es un material muy heterogéneo, con muchas puestas en escena, con guiños a la ficción, el videoclip y que además fueron filmadas en diferentes soportes, algo que conceptualmente me resulta muy interesante. Es por tanto mi principal meta estética, que el espectador sienta en mi trabajo editorial esta exploración personal que atravesar un proceso, cualquiera que sea, conlleva; que mi estilo sea entonces, la aparente búsqueda constante en el material de un estilo.

REFERENTES Y FUENTES UTILIZADAS EN LA  
INVESTIGACIÓN Y CREACIÓN DEL MATERIAL  
AUDIOVISUAL.

Texto teatral *Antígona*, Sófocles (estudio de las diversas versiones de esta obra).

Archivo de audio y video de la campaña de los “10 millones”, Zafra del 70.

La imagen de la mujer cubana en la gráfica de los 60, 70 y 80 en Cuba (Revista *Caimán Barbudo*, Periódico *Granma*).

Campaña de Alfabetización.

*Tele-clases de Historia 9no grado*, Secundaria Básica, Cuba, 2004.

Poemas “El padre suizo” (Versos libres) y “Sueño con claustros de mármol” (Versos sencillos), José Martí.

Obra teatral *Abdala*, José Martí.

Monumento Fúnebre en El Cacahual al General Antonio Maceo y a su ayudante Panchito Gómez Toro.

“El soldado”, tema musical de María Teresa Vera.

“Azúcar”, tema musical de Los Van Van.

## INSPIRACIÓN.

Doc. *Saludos cubanos*, Agnes Warda, 1963, Cuba-Francia.

Film. *Mi aporte*, Sara Gómez, Cuba.

Doc. *Café Arábica*, Nicolás Guillén Landrian, Cuba.

Film. *El Hombre de mármol*, Andres Warda, Polonia.

Film. *Papeles secundarios*, Orlando Rojas, 1989, Cuba.

Film. *Vania en la calle 42*, Lois Mallé, 1994, EU.

Doc. *Moscú*, Eduardo Coutinho, 2008, Brasil.

Doc. *Pina*, Win Wendels, 2010, Alemania.

Fotografía Helmut Newton, David LaChapelle.

Libro *Novísima dramaturgia*, Comp. Yohaina Hernández, Tablas- Alarcos, 2008, Cuba.

*Electra Garrigó*, Virgilio Piñera, 1948, Cuba.

Montajes del grupo teatral Teatro El Público

**SEMBLANZAS**  
**DE EQUIPO DE CREACIÓN**



Lilián Broche Directora  
La Habana, 1989

Graduada de Teatología de La Universidad de Las Artes (ISA) en el año 2013 con título de oro. Actualmente trabaja para la Casa Editorial Tablas- Alarcos.

Ha formado parte, como participante y como crítica e investigadora, de varios eventos nacionales e internacionales, como por ejemplo: el Festival Internacional de Teatro de La Habana 2009 y 2011, El 34 Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano y la Muestra Joven del ICAIC. En estos dos últimos presentó junto a Claudio Pairot, en calidad de directores, su documental *Volverse Isla*. Ha trabajado en los roles de productora, asistente de dirección, guionista y directora en múltiples proyectos cinematográficos producidos por asociaciones independientes y por instituciones nacionales como: el ICAIC, la EGREM, el ISA y la Muestra Joven.



Yaima Pardo Directora  
Camagüey, 1979

Licenciada en Arte Teatral de La Universidad de las Artes (ISA) en la especialidad de Actuación. En la actualidad cursa la maestría "Procesos culturales cubanos", del Instituto Superior de Arte. Diplomada en Dirección de Radio y TV. Realizadora de documentales, cortos de ficción para la TV, videos clip, propagandas de Bien Público y directora de arte de Telefilmes. Ha trabajado como directora asistente de series para la TV. Es miembro de la Asociación Cubana del Audiovisual (ACAV), de la Asociación de Hermanos Saiz (AHS) y de la Unión de Artistas y Escritores de Cuba (UNEAC). Actualmente trabaja como directora y asesora de la Televisión Cubana. Sus obras han obtenido premios tales como: Premio Caminos del Centro Martin Luther King Jr., Premio "Noemi" de la Fundación Brownstone y premio Nacional de Prensa Cinematográfica por el documental *Al final del Camino*, Premio "Caracol" de la UNEAC para *Las Cuatro Estaciones Invierno* en la especialidad de dirección de fotografía y en el 2012 Premio de la ACA a Historias del Fin en la especialidad de producción.



Rogelio Orizondo Autor  
Santa Clara, 1983

Graduado de Dramaturgia por la Universidad de las Artes (ISA). Es profesor del ISA y miembro de la UNEAC. Premiado con el "Virgilio Piñera" por *Ayer dejé de matarme gracias a ti Heiner Müller* y el "David" por *Vacas*. Ha publicado obras en la revista *tablas*, y en las casas editoriales Unión y Alarcos. Ha estrenado textos como *Punto Punto Punto*. *Habana Nostalgia*, dirigido por Fred Koenig; *Ayer dejé de matarme gracias a ti Heiner Müller*, dirigido por Mario Guerra, Teatro de La Luna, *La Pamplinera*, dirigido por Francisco Rodríguez, Teatro El Mirón Cubano, *Vacas*, dirigido por Miguel Abreu, Estudio Teatral Buendía. Ha dirigido *El nombre*, de Jon Fosse, *Todo el que lleva luz* (Peña de Susy Cow), a partir del texto de su autoría *Este maletín no es mi maletín*. Actualmente está en proceso de escritura junto a Carlos Díaz de la obra *Antigón: un contingente épico*.



Rocío Aballi Fotógrafa  
Matanza, 1988

Graduada de La Universidad de las Artes (ISA) en la especialidad de Fotografía. Actualmente cursa la maestría de Realización audiovisual en la especialidad de Fotografía. Ha trabajado como fotógrafa en la Productora de documentales Mundo Latino. Dirige junto a Fran E. Fernández la productora de fotografía independiente FIRO producciones.

Pertenece a la Asociación de Comunicadores (ACCS). Ha trabajado con diversas productoras y agencias de prensa y publicidad nacionales e internacionales como: Coral Capital, (Cerveza) Corona, Benetton, La Gran maraña entre otras. Ha realizado la dirección de fotografía de diversos documentales como: *Te espero mi amor te espero* y *Dos más suman* (Dir. Adriana Fernández), *Llamada perdida* (Dir. Javier Arévalo). También ha incursionado en el mundo de la ficción con cortos, videoarte y videodanza. Ha formado parte del Staff de DVD de conciertos en innumerables ocasiones. Su trabajo ha estado presente en Festivales Nacionales como: Muestra Joven, Almacén de la Imagen, Festival del Nuevo Cine Latinoamericano. Como fotógrafa de imagen fija realiza trabajos por encargo e iniciativa, actualmente desarrolla un proyecto de exposición personal para el mundo del arte.



Aminta de Cárdenas Productora  
La Habana, 1985

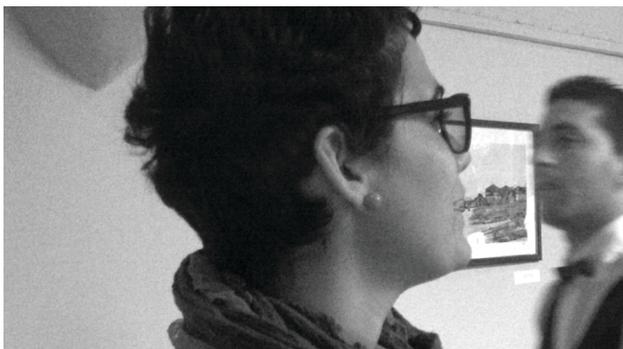
Graduada de Técnico Medio en Contabilidad y Finanzas. Miembro de la Asociación Hermanos Saiz (AHS) y de la Asociación Cubana del Audiovisual (ACAV). Idiomas Inglés e Italiano. Ha pasado cursos de "Fundamentos del Marketing", "Ampliación Cultural" y el Taller de Producción por el Centro de Superación para el Desarrollo de la Cultura. Su experiencia laboral comenzó en los departamentos de economía de la cadena de tiendas Prado Comercio de Habagüanex S.A. Trabajó como coordinadora en "*Sonlar, espectáculo de danza y percusión*" y continuó trabajando como productora en la *XIII Feria Internacional Cubadisco* en el año 2009. Entre el 2008 y 2012 formó parte de la productora y promotora cultural independiente *MatraKa Producciones* donde con la realización de varios eventos se encargó de las Relaciones Públicas, Promoción y Publicidad, Programaciones Generales, Campañas de Bien Público y la dirección de la 2da y 3ra Edición de la revista "*Rotilla Magazine*". Ha trabajado en la producción de cortos de ficción y documentales, los más recientes "*Off Line*" y "*Antigona, El Proceso*".



Lida Cao Música.

Desde los albores del año 2004, esta artista está imbricada en la producción musical que se ejecuta a través de software y aparatos electrónicos (teclados y sintetizadores), con estudios cursados de *Historia del Arte, sonido (análogo y digital), canto lírico* y con una amplia sensibilidad hacia lo novedoso y anacrónico dentro de la creación artística; no fue hasta el 2011 que lanza su primera producción discográfica independiente: *Electròlyda Vol 1 y 2* (dos volúmenes de música electrónica con buena factura que cuenta con once y quince *tracks* respectivamente). Este disco obtuvo muy buenos lauros, como nominaciones en importantes certámenes nacionales.

En 2012 tenemos la oportunidad de acercarnos a otro CD de la compositora: *Círculo*; dieciséis temas donde destaca una madurez estética y una pretensión mayor por darle vida a sonidos analógicos y donde existe una diversidad puesta a favor del balance sonoro del conjunto de *beats*; pues nos tropezamos, asimismo, con un *dubstep*, un *drum and bass* o un tema de *house*, pero siempre con un rasgo de individualidad y que intenta alejar los clichés.



Yolanda Durán Diseñadora  
La Habana, 1990

Graduada de la especialidad de *Diseño de Comunicación Visual del Instituto Superior de Diseño (ISDi)* en 2013. Participó de cursos y talleres nacionales e internacionales entre ellos el *Workshop de diseño básico* con profesores de la universidad alemana de diseño “*Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle*” (2009), *Segundo taller internacional de fotografía Building Identities con la escuela de Arte y Fotografía de Oslo OPAS* (2011), *Taller de ilustración Nueva Gente de la Editorial Gente Nueva* (2012). Ha trabajado como directora, animadora, diseñadora con la productora independiente *ÑOOo productions*, desarrollando la animación como principal técnica en su obra, aunque ha participado en la realización de videos clips, documentales y cortos de ficción. Actualmente se encuentra finalista en el concurso alemán de ilustración animación y diseño *Young Illustrators Award 2013* con el corto de animación *Fly* codirigido con Ermitis Blanco. Ha participado como directora en concurso de la *Muestra Joven del ICAIC*, en la *Edición 12* obtuvo como premio del espacio *Haciendo Cine* parte de la producción para la realización del corto animado *No Country for Old Squares*, actualmente *work in progress* con el apoyo de *Wandavisión* (España) y *Gorilafilms* (Mexico). Como diseñadora ha participado en disímiles exposiciones colectivas además de desarrollar la gráfica para proyectos audiovisuales entre ellos el documental del ICAIC *Tuya para siempre* del director *Pablo Massip*.



Susana Ortega Editora  
Mayo, 1986

Licenciada en *Comunicación Audiovisual, especialidad Edición*, graduada de la *Facultad de Medios de Comunicación Audiovisual del Instituto Superior de Arte (ISA)*, en el año 2009. Participó en el programa *Documentary Video Production in Havana*, de *Tisch School of the Arts*, de la *Universidad de Nueva York (NYU)*; impartido, entre otros profesores por *Ekwa Msangi-Omarí*, *Helmo Hernández*, en el año 2012. Se ha desarrollado en el mundo del audiovisual en calidad de productora, directora y especialmente editora. Destacan entre sus trabajos en el 2009, *Mediometrage Documental El Accidente*, dirigido por *Carolina de la Torre*, exhibido en “*Hecho en Cuba*” del *Festival Internacional de Nuevo Cine Latinoamericano*, en el año 2010; el *Sexto Festival Anual Internacional de Cine y Arte de Mujeres de Miami* (6th Annual Women’s International Film & Arts Festival), en el año 2011 y en el *Festival de Cine Documental Santiago Álvarez*, en el año 2011. En el 2009 (Coeditora junto a *Marcel Beltrán* y *Ricardo del Prado*), *Cortometraje Documental El Mundo de Raúl*, dirigido por *Jessica Rodríguez*. Exhibido en “*Hecho en Cuba*”, del *Festival del Nuevo Cine Latinoamericano*, en el año 2010; la *Muestra Joven del ICAIC*, en el año 2010, donde ganó los premios por *Mejor Guión* y *Mejor Documental* y en el *Festival de Cine de Chicago*, en el año 2011. En este año, realiza el *Mediometrage Documental Ruuum Pii Pii*, donde además de editar se desempeña

como *Codirectora*, junto a *Álvaro Pérez Abrahante* y *Yuniel Fonseca*. En el 2012, realiza el *Cortometraje Documental Raymel, pm*, donde se desempeña como *editora, directora y productora*; como parte del *Spring Documentary Video Production in Havana de Tisch School of the Arts, NYU*. Desde el 2011 trabaja como *Especialista en Nuevos Medios*, de la *Fundación Ludwig de Cuba*.  
Presidente: *Helmo Hernández*.



**PRODUCCIÓN**

**ESTADO DEL PROCESO**

### *DESGLOSE DE PRESUPUESTO EN POR CIENTOS*

<i>COLABORADOR/ DONANTES</i>	<i>%</i>
EMBAJADA DE ESPAÑA EN CUBA	5.93
EMBAJADA DE GRECIA EN CUBA	9.11
EMBAJADA DE ALEMANIA EN CUBA	8.04
EMBAJADA DE POLONIA EN CUBA	13.07
OTRAS COLABORACIONES	5.19
<i>% VENCIDO</i>	<i>41.34</i>
<i>% PENDIENTE</i>	<i>58.66</i>





Embajada  
de la República de Polonia  
en La Habana



*Embajada de Grecia*  
*La Habana*



MUESTRA  
JOVEN  
ICAIC



PUNTIILLA FILMS



GOETHE  
INSTITUT



LAGOA  
SHIPPING  
CORPORATION



Consejería Cultural  
EMBAJADA DE ESPAÑA EN CUBA